

APRENDER A ENSEÑAR ESPAÑOL

INÉS CASILLO

Institut für Romanistik
Karl-Franzens-Universität Graz

Gómez Pablos, Beatriz (2015): *Didáctica de ELE*. Nümbrecht: Kirsch-Verlag. 228 páginas. ISBN 978-3-943906-15-8

Didáctica de ELE presenta en una visión de conjunto (Presentación, p. 9) todos los aspectos referentes a la enseñanza de una lengua extranjera, centrándose en el español. El fin del volumen es ayudar a aquellos que son nuevos en la tarea de enseñanza de la lengua. Esta meta se logra más que satisfactoriamente, tanto por el magnífico resumen de todos los aspectos que incumben a la enseñanza, como por el análisis interpretativo de los mismos. También la selección de la bibliografía obedece a ese fin y permite al nuevo docente consultar las obras más significativas, preseleccionadas para él; con este instrumento será capaz de buscar él mismo a otros autores, sin perderse en un mar de libros.

La obra deja de lado intencionadamente las abundantes discusiones didácticas y las escuelas que las provocaron: no le interesa hacer teoría, sino más bien destacar de entre ellas lo que ha llegado a aplicarse y está probado por la praxis. Este propósito queda aún más claro con los ejemplos y modelos de ejercicios que acompañan a cada apartado. Se trata, pues, de un libro que, después de una primera lectura, servirá de consulta rápida siempre que la situación lo requiera. La experiencia de la autora, con muchos años de enseñanza y aprendizaje de idiomas en el extranjero, avala y da credibilidad a lo expuesto.

El libro breve (228 páginas) cumple muy bien, precisamente por este motivo, su función de guía, y es fácil de consultar por la estructura clara y diferenciada de los capítulos y subcapítulos: el lector puede encontrar lo que busca con facilidad.

Didáctica de ELE está estructurado en nueve capítulos. El primero expone brevemente la definición de didáctica y didáctica especializada a la enseñanza de las lenguas, para pasar ya con el capítulo dos a los agentes concretos de la clase. Aquí se introducen de forma paralela a los dos actantes de la enseñanza. Se dedica gran atención al docente en su función relevante: competencia, motivación, actividad, relación profesor-alumno. Por la parte del alumno, se hablará del trabajo en equipo y el trabajo individual, el desarrollo de hábitos de aprendizaje, las estrategias del mismo y la dinámica de la clase.

El capítulo tres presenta la teoría de los distintos métodos de enseñanza en un marco histórico. En concreto, tratará los métodos de gramática y traducción o tradicional; el directo, natural o reformista; el audiolingual; audiovisual y situacional; el enfoque comunicativo y el enfoque por tareas. Por último se expone el aprendizaje intercultural, no como método sino como un aspecto de la competencia comunicativa. Atenta al fin consultivo del libro, la autora ofrece al final un resumen de las líneas generales de cada uno.

El siguiente capítulo explica el Marco Común Europeo de Referencia. Aquí se describen las normativas y niveles estandarizados para Europa y del Portfolio Europeo, diseñado como instrumento actualizable, resumidor de todos los conocimientos de la lengua de una persona, en sus diferentes categorías de medición.

Las cuatro actividades de la lengua son objeto del quinto capítulo. Se presta especial atención a las diferencias entre la lengua hablada y la lengua escrita. Incluye actividades o

recomendaciones para mejorar en cada una y se proponen ejercicios para el aula.

En el capítulo seis se presentan los materiales didácticos que tiene a disposición el profesor, contando con los clásicos entre ellos. La autora percibe en los manuales más modernos una cierta disociación entre realidad y vida y propone examinarlos. Se centra en seis tipos: los básicos o manuales, las imágenes, las lecturas graduadas, los juegos, las canciones, las películas. Destaca la labor de selección y hasta creación (fabricación) de esos materiales por parte del docente, tarea que demanda tiempo y energías. También aquí se proponen o describen actividades para utilizar cada uno estos instrumentos durante la clase. Al final se comentan brevemente algunas fuentes de Internet, de utilidad para la selección de ese material.

El séptimo capítulo trata de la planificación de la clase por parte del profesor, tarea ardua de la que sabe muy bien cualquier docente: contenido, estructura, distribución del tiempo, definición de los objetivos, etc. Destacan los apartados 7.3 (la importancia del diálogo y de la interacción en clase) y 7.4 (análisis de las necesidades y definición de los objetivos) como claves para una enseñanza y aprendizaje eficaces.

Los dos componentes de la lengua, léxico y gramática, son comentados en el anteúltimo capítulo. En cuanto al léxico, se tratan aspectos como criterios para su selección o presentación, y se analizan tres libros de vocabulario. En el subapartado “gramática” se exhiben las características especiales de la gramática para extranjeros y por eso, su necesaria dosificación por niveles. Esta última es ejemplificada con dos manuales.

El último capítulo trata de la corrección y la evaluación de errores. Aquí se definen los dos conceptos, se enumeran los tipos de errores y se enuncia la teoría de “interlengua”, imprescindible a la hora de analizar el aprendizaje de una lengua extranjera. Por último, se explican el sujeto, la forma y el tiempo de la corrección. Al final la autora se ocupa de la evaluación en sí y los criterios para la misma, siendo ésta una de las tareas principales del profesor.

Didáctica de ELE es una edición asequible por el precio y por el ya mencionado componente de su brevedad. Buen libro de consulta para todo profesor de idiomas, ya sea para leer de una vez y hacerse rápidamente con una idea global de la didáctica, en el caso de profesores nuevos, como para usar en la oficina de trabajo, llevar al aula o repasar algún concepto de vez en cuando. Agradecemos a la autora la iniciativa de plantear una obra que cumple tan bien los objetivos que se ha propuesto y que puede llegar a tener mucho eco en el mundo de la enseñanza.

Inés Casillo
Institut für Romanistik
Karl-Franzens-Universitaet Graz
Merangasse 70/III
8010 Graz
inescasillo@hotmail.com